

 <p>Regione Lombardia ASL Bergamo</p>	<p>ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO</p> <p>COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE</p>	 <p>centro biomedico bergamasco LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE</p>
---	---	---

Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con calcolo della ratio

CHE MATERIALE SERVE PER LA RACCOLTA?

- Contenitore pulito (es. bicchiere di plastica monouso)
- **Provetta a fondo cilindrico** da circa 10 ml in materiale plastico opaco (polipropilene), con tappo a tenuta; la provetta viene consegnata dal Laboratorio.

COME RACCOGLIERE LE URINE?

1. Il mattino dell'esame, al momento del risveglio, urinare buttando via le urine.
2. **Quando sono passate da 2 a 3 ore dalla prima urina del risveglio, può procedere con la raccolta delle urine, seguendo queste istruzioni:**
 - **Prima di raccogliere le urine lavare molto bene** i genitali esterni con acqua e sapone (non usare disinfettanti!), **risciacquare e asciugare bene.**
Se pensa di raccogliere le urine presso il Centro Prelievi, deve lavarsi e fare il bidet di pulizia a casa. Poi al momento della raccolta, prima di urinare, deve lavare molto bene le mani.
 - **Urinare buttando via il primo getto e raccogliere il resto dell'urina** nel contenitore pulito (es. bicchiere di plastica monouso); poi versare l'urina dal bicchiere nella provetta.
3. Consegnare la provetta entro 2 ore dalla raccolta al Laboratorio.



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

Mbledhje urinash estemporanee për dozim mbi spot me llogaritje ratio

Ç'FARË MATERIALI NEVOJITET PËR MBLEDHJEN?

- Kontejnër i pastër (për shembull. gotë plastike e përdorshme vetëm një herë)
- **Provëz me thellësi formë cilindri** prej rreth 10 mL në material plastike jo transparente (polipropilene), me tap mbajtëse; provëza jepet nga Laboratori/ Qendra Prelievi ose mund të blihet në Farmaci.

SI MBLIDHEN URINAT?

1. Në mëngjesin e egzamit, në momentin e zgjimit, urinoni duke hedhur tutje urinat.
2. **Kur kanë kaluar nga 2 deri 3 orë nga urina e parë e zgjimit, mund të procedoni me mbledhjen e urinave, duke ndjekur këto udhëzime:**
 - **Para se të mblidhni urinat lani shumë mirë** organet gjinore e jashtme me ujë dhe sapun (mos përdorni dizinfektues!) **shpëlahuni dhe thahuni mirë.**
Nëse mendoni të mblidhni urinat tek Qendra Prelievi, duhet të laheni dhe të pastroheni në shtëpi. Pastaj në momentin e mbledhjes, para se të urinoni, duhet të lani shumë mirë duart.
 - **Urinoni duke hedhur tutje pjesën e parë të urinës dhe duke mbledhur pjesën tjetër të urinës** në kontejnerin e pastër (për shembull gotë plastike e përdorshme vetëm një herë); pastaj spostoni urinën nga gota në provëz.
3. Dorzoni provzën brenda 2 orësh nga mbledhja në Laborator/ Qendra Prelievo.



Regione
Lombardia

ASL Bergamo

**ASL DELLA PROVINCIA DI
BERGAMO**

COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE
DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE
PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE



centro biomedico bergamasco
LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE

Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con calcolo della ratio

ما هي الأدوات المستعملة لهذا النوع من التحاليل؟

- وعاء نظيف (مثل كأس من البلاستيك متعدد الإستعمال
- أنبوب اختبار من البلاستيك ذو قعر أسطواني من 10مل غير شفاف (بوربير وبلين) بغطاء محكم مقدم من طرف مركز التحليلات أو مقتنى من الصيدلية

كيفية جمع البول؟

- 1 في صباح يوم الإختبار وعند الإستيقاظ يجب التبول والتخلص من كل البول
- 2 عند الإستيقاظ وبعد مرور ساعتين إلى ثلاث ساعات من التبول الأولي يمكنك الشروع في جمع البول متبعا 2 الإرشادات التالية:

(

- شطفها وتجفيفها جيدا
- إذا أردت جمع العينة في مركز التحليلات، يجب أن يتم التطهير من قبل في البيت وعند وقت الجمع يجب غسل اليدين جيدا
- التبول مع التخلص من القطرات الأولى من البول ثم جمع الباقي في وعاء معقم (مثل وعاء من البلاستيك المتعدد الإستعمال) وسكبه بعد ذلك في أنبوب الإختبار

- 3 يجب تسليم البول خلال ساعتين إلى المختبر \ مركز التحليلات

 <p>Regione Lombardia ASL Bergamo</p>	<p>ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO</p> <p>COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE</p>	 <p><i>centro biomedico bergamasco</i> LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE</p>
---	---	---

Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con calcolo della ratio

Récolte des urines pour dosage sur spot avec calcul du ratio

QUEL EST LE MATERIEL NECESSAIRE POUR LA RECOLTE DES URINES?

- Récipient propre (par exemple un verre en plastique jetable)
- **Eprouvette à fond cylindrique cilindrico** de 10 mL environ, en plastique opaque (**polypropylène**) avec bouchon hermétique: vous pouvez acheter cette éprouvette en pharmacie ou elle est fournie par le Centre des Prélèvements (Centro Prelievi)

COMMENT RECUEILLIR LES URINES?

- Quand vous vous réveillez le matin de l'examen, vous devez uriner sans recueillir les urines (éliminez-les dans les WC).
- **Après 2-3 heures depuis les premières urines du matin commende la récolte des urines, en suivant ces instructions:**
 - **Avant de commencer la récolte, il faut bien se laver** les parties génitales avec du savon et de l'eau (n'utilisez pas de désinfectants!), **rincer et secher avec soin.**
Si vous préférez recueillir l'échantillon d'urine au Centre des prélèvements, vous devez vous laver les parties génitales chez vous, ensuite, avant de recueillir les urines au Centre des prélèvements il faut se laver les mains soigneusement.
 - **Uriner en éliminant le premier jet d'urine et recueillir l'urine suivante** dans le récipient propre (par ex. un verre un plastique jetable), puis transvaser l'urine du verre dans l'éprouvette.
- Portez l'éprouvette au Centre des prélèvements (Centro Prelievi) dans 2 heures de la récolte.

 <p>Regione Lombardia</p> <p>ASL Bergamo</p>	<p>ASL DELLA PROVINCIA DI BERGAMO</p> <p>COORDINAMENTO DIREZIONI SANITARIE DELLE STRUTTURE OSPEDALIERE PUBBLICHE E PRIVATE ACCREDITATE</p>	 <p>centro biomedico bergamasco LABORATORIO ANALISI e RICERCHE CLINICHE</p>
---	---	--

Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con calcolo della ratio

Extemporaneous urine collection for spot measurement with calculation of ratio

WHAT COLLECTION MATERIALS MUST BE USED?

- A clean container (for example a disposable plastic glass)
- **A 10 mL test-tube** with cylindrical bottom, made of opaque plastic material (polypropylene), with hermetic cap; this test-tube is provided by the medical laboratory/ *Centro Prelievi* or you can buy it at chemists.

HOW TO COLLECT THE URINE SAMPLE?

4. The day of the urine collection, when you get up in the morning, urinate and throw this urine away (do not collect this urine, you can flush it)
5. **2 or 3 hours after the first urine, you can start the urine collection, following these instructions:**
 - **Before collecting the urine sample, wash your external genitals** carefully, using soap and water (do not use any disinfectant!), **rinse and wipe it carefully.**

If you prefer to collect the urine sample at the medical laboratory/ *Centro Prelievi*, you have to wash your genitals at home, then, before collecting the urine sample at the laboratory, it is necessary to wash your hands carefully.

 - **Urinate and throw the first jet of urine away, then, without stopping the flow of urine, collect the rest of the urine** into the clean container (for example a disposable plastic glass). When you have collected the urine, pour it from the plastic glass into the test-tube.
6. Bring the test-tube within two hours at the laboratory/ *Centro Prelievi*.

**Анализ мочи для точного определения и подсчета
соотношения различных показателей**

**Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con
calcolo della ratio**

ЧТО ПОНАДОБИТСЯ ДЛЯ СБОРА МОЧИ?

- Чистая ёмкость (напр., одноразовый пластиковый стакан).
- Прозрачная пробирка с конусообразным дном объёмом 10 мл из непрозрачного пластикового материала с герметичной крышкой, которую можно запросить в Лаборатории или купить в Аптеке

КАК СОБИРАТЬ МОЧУ?

1. В день сдачи анализа сразу же после пробуждения испустить мочу, не собирая её.
2. **По прошествии 2-3 часов после утреннего испускания мочи можно приступать к сбору, следуя следующим инструкциям:**
 - **Перед сбором мочи хорошо помыть** руки и генеталии с водой и мылом (без использования дезинфицирующих средств!), **ополоснуть и тщательно вытереть.**
Если Вы собираетесь собирать мочу в Лаборатории, то следует вымыть половые органы дома. Непосредственно перед сбором мочи тщательно вымыть руки.
 - **Отбросить первую струю мочи и собрать последующую** в чистую ёмкость (напр., одноразовый пластиковый стакан), после чего перелить мочу в пробирку с конусообразным дном.
3. **Сдать мочу в Лабораторию не позднее, чем через два часа.**

**Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con calcolo
della ratio**

Recolección de orina extemporanea para cuantificación de la ratio

¿QUÉ MATERIAL ES NECESARIO PARA LA RECOLECCIÓN DE LA ORINA?

Un recipiente limpio (por ejemplo un vaso de plástico desechable)

Una probeta de fondo cilíndrico, de 10 ml en plástico opaco (propileno mate) que es proveída por el Laboratorio/Centro toma de muestra ("*Centro Prelievi*") o que Usted puede comprar en la farmacia.

¿CÓMO RECOLECTAR LA MUESTRA DE ORINA?

1. Al despertarse en la mañana del día del examen, Usted debe orinar y eliminar esta orina (en al váter)
2. **Dos o tres horas después de la primera micción, Usted puede recolectar la muestra de orina, siguiendo estas indicaciones:**
 - **Antes de recolectar la orina tiene que lavarse los** genitales exteriores con agua y jabón (isin utilizar desinfectantes!), **enjuagar y secar muy bien.**
Si Usted prefiere recolectar la muestra de orina en el Laboratorio/*Centro Prelievi*, tiene que hacerse el bidet en su casa, lavándose la zona genital muy bien. Luego, cuando llegue en el laboratorio, tendrá que lavarse muy bien las manos antes de la recolección
 - **Orinar descartando la primera parte del chorro de orina dentro de la taza del baño y, sin interrumpir la micción, recoger el resto de la orina en el contenedor limpio (p. ej. un vaso de plástico desechable);** luego transferir la orina a la probeta.
3. Entregar la probeta al Laboratorio/*Centro Prelievi* dentro de 2 horas de la recolección.

Raccolta urine estemporanee per dosaggio su spot con calcolo della ratio

چھوٹا پیشاب جمع کرنے کے لیے کون سی اشیاء کی ضرورت ہے؟

صاف کنٹینر (مثال کے طور پر: پلاسٹک کا گلاس)۔

ٹیسٹ ٹیوب یہ ہے اب ٹیوب پلاسٹک کی تکونی شکل میں، ڈکن سے بند ہونے والی ہو گی اور یہ اپنے اندر 10ml جمع کرنے کی صلاحیت رکھتی ہے (آپ اسے فارمیسی سے خرید سکتے ہیں) یا پھر لباٹری سے بھی مل سکتی ہے۔

کس طرح پیشاب جمع کرنا ہے؟

1) ٹیسٹ کی صبح پہلا پیشاب لیٹرین میں کریں، اور اسے نہ جمع کریں۔

صبح کے پہلے پیشاب کے دو یا تین گھنٹے بعد، آپ پیشاب جمع کرنا شروع کر سکتے ہیں، مندرجہ (2) ذیل ہدایات پر عمل کریں:

پیشاب جمع کرنے سے پہلے ہاتھ اور جینیٹل کو اچھی طرح پانی اور صابن کے ساتھ دھو لیں۔
(Disinfectants) نہ استعمال کریں، جسم دوہنے کے بعد اچھی طرح خشک کر لیں۔
اگر آپ پیشاب کا سیمپل لباٹری میں جمع کرنا چاہتے ہیں، تو جسم گھر سے صاف کر کے آئیں، اور سیمپل جمع کرنے کے وقت اچھی طرح ہاتھ دھو لیں۔
پیشاب لیٹرین میں کرنا شروع کریں، درمیان والے پیشاب کو صاف کنٹینر (جیسے کے پلاسٹک کا گلاس) میں ڈالیں۔ اس کے بعد جو پیشاب آپ نے گلاس میں جمع کیا ہے اسے تکونی ٹیسٹ ٹیوب میں ڈال دیں۔

3) دو گھنٹے کے اندر ٹیسٹ ٹیوب لباٹری میں پہنچا دیں۔